



*Universidad de Buenos Aires*  
*Colegio Nacional de Buenos Aires*

## **Departamento de Inglés**

**Asignatura: Inglés**

**Ciclo lectivo 2023**

**Año de cursada: Segundo Año - Nivel: C2 TM - Prof. Carola Escolar**

**Carga horaria: tres (3) horas-cátedra semanales**

### **1. Presentación**

El aprendizaje de una lengua otra implica, por un lado, el acercamiento a otras culturas y cosmovisiones, y por otro, la transformación de la identidad propia en base a la adquisición de nuevas competencias, en base a la interacción con ese otro extranjero y a la reflexión que debe acompañarlas.

La lengua inglesa permea los espacios diarios de gran parte de la población argentina y, cuando menos, se cuele en la rutina del resto. Desde las lecturas académicas de textos originales que sólo pueden encontrarse en inglés (o traducciones del ruso, francés, alemán, etc, ¡a las que sólo accedemos desde el inglés!) hasta el ubicuo McDonald's, la presencia de una cultura internacional con fuerte influencia de los centros de habla inglesa que se instituyen como dominantes constituye parte integral de nuestras realidades y se vuelve, de alguna forma, participante de la propia configuración identitaria de las personas que vivimos en países cuya lengua oficial no es el inglés.

La predominancia de la lengua inglesa como lingua franca global no está exenta de procesos históricos impregnados de ánimos de imperialismo militar y cultural. Los conflictos resultantes entre aparente centro y aparente periferia se evidencian no solo en los productos culturales que nuestros jóvenes consumen, sino en las interacciones sociales que es probable que mantengan en un mundo cada vez más mediado por el uso de Internet.

Segundo año nivel C del CNBA presenta jóvenes con una relación ya estrecha con la lengua inglesa, con experiencias muy variadas pero, en general, con valoración por el inglés como objeto de conocimiento, como herramienta de comunicación, expresión personal y disfrute. En esta etapa, la profundización del acercamiento al uso lingüístico debe ser acompañada de la reflexión sobre las variantes lingüísticas reproducidas tradicionalmente en contraste con las variantes usualmente relegadas a la periferia conceptual, la reflexión sobre el lugar donde se inscribe la propia variante, y sobre la reproducción y producción de sentidos que podemos realizar en la expresión en lengua inglesa.

### **2. Objetivos**

Se espera que los estudiantes logren:



*Universidad de Buenos Aires*  
*Colegio Nacional de Buenos Aires*

- reconocer y apreciar la existencia de diferentes variantes del inglés, y el espacio de la interlengua propia en relación a esas variantes;
- problematizar preconcepciones y estereotipos asociados a diferentes culturas y a la cultura propia;
- adoptar una posición crítica respecto a los temas en los textos orales y escritos presentados en clase, en diálogo con otros textos conocidos;
- utilizar el léxico y estructuras gramaticales trabajados durante el año para comunicar sus ideas efectivamente;
- comprender las ideas principales de textos orales y escritos complejos, tanto concretos como abstractos, y los detalles de textos concretos en lengua estándar;
- distinguir jerarquías, intencionalidad e implicatura en textos orales y escritos;
- comprender los sonidos de variantes de la lengua consideradas estándar (R.P.; G.A.), así como también reconocer acentos de otras variantes de la lengua;
- distinguir contrastes naturales y errores comunes que puedan llevar a la interferencia en la comunicación en un escenario de interlocución global;
- reflexionar sobre las estrategias aplicadas a la comprensión y producción;
- reconocer diferentes grados de formalidad según el contexto, la situación y los interlocutores;

### **Propósitos**

- Promover en los estudiantes el disfrute en el uso de la lengua en sus diferentes géneros escritos y orales, tanto en la comprensión como la expresión;
- Promover el uso creativo del idioma, reconociendo al error como parte constitutiva del aprendizaje;
- Promover la valoración de las diferentes culturas involucradas en el aprendizaje de las diferentes variantes del inglés en relación con la cultura propia en un contexto crítico y libre de discriminación;
- Promover la interacción con la comunidad desde el contexto de la asignatura *Inglés*;
- Acompañar la trayectoria educativa desde el aula de inglés, en un marco de trabajo con perspectiva de género y reconocimiento y respeto de los derechos y obligaciones de los miembros de la comunidad.

### **3. Contenidos**

#### **Unidad 1: “Stories”**



*Universidad de Buenos Aires*  
*Colegio Nacional de Buenos Aires*

El relato ficcional, su contexto de producción y relaciones con el presente. La anécdota personal. Diferentes variantes del idioma inglés: prescripción versus descripción. Reconocimiento de los elementos genéricos de un texto: cuento corto, novela, poema, artículo, ensayo. Estrategias de autocorrección oral y escrita. Diferencias en el uso de la puntuación estándar entre inglés y castellano.

**Contenidos ESI:** Identidad y diversidad, de-construcción de estereotipos, valoración de los vínculos en la comunidad. Representaciones sociales, identidad, género y sexualidad. Construcción de la imagen del cuerpo propio. Consumos problemáticos, no problemáticos y consumos responsables.

Revisión de tiempos verbales. Verbos de acción y de estado y aspecto progresivo. Tiempos verbales narrativos. Adjetivos superlativos e intensificadores. Secuenciadores narrativos. Revisión de preposiciones de tiempo y lugar.

Producción:

Narración breve en pasado (150-300 palabras).

### **Unidad 2: "Currency"**

Economía y temas de actualidad. Consumo responsable/sustentable. El artículo periodístico. Hechos vs. Especulación.

**Contenidos ESI:** El papel de los medios de comunicación en relación con lo público y lo privado; patrones y estereotipos; uso de la sexualidad como estrategia para promover el consumo.

Verbos modales de obligación, prohibición y consejo. Verbos modales de deducción y crítica en presente y pasado (must, might, can't, would, could, should). Forma condicional en pasado y revisión de formas condicionales reales e hipotéticas. Vocabulario: política, economía y medios. Frases que organizan una presentación.

Producción:

Email formal de queja.

Presentación oral de un tema de interés.

### **Unidad 3: "Home"**

Viviendas: tipos de edificación y vivienda, partes de la vivienda. Viviendas sustentables. Cuidado del medioambiente.

**Contenidos ESI:** Identidad y diversidad, de-construcción de estereotipos, valoración de los vínculos en la comunidad.



*Universidad de Buenos Aires*  
*Colegio Nacional de Buenos Aires*

Revisión de subordinadas adjetivas. Voz pasiva y voz pasiva impersonal. Preguntas en estilo indirecto. Vocabulario: tipos de edificación y vivienda, partes de la vivienda. Frases que organizan un ensayo de opinión.

Producción:  
Email formal de consulta.  
Ensayo de opinión.

#### **4. Bibliografía y otros recursos**

Bowell, J. y Salandyk, W. (2022) Life Vision Intermediate Plus (B1+). Unidades 5 y 6. Oxford: OUP.

Hemingway, E. (n/a) "For sale: baby shoes, never worn". Otros Cuentos en 6 palabras.

Kafka, F. (c. 1919) "The Helmsman."

Lyiscott, J. (2014) "Broken English." en TED.com.

Sorrentino, F. (1976) "Mere Suggestion."

Sorrentino, F. (1976) "The Empire of the Parakeets."

Vince, M. (2008). Macmillan English Grammar in Context Advanced. Oxford: Macmillan

#### **Lecturas extensivas (a elección del curso, dos en el año)**

Se acepta cualquier edición del texto original, pero se proveen las siguientes:

Asimov, I. (1972) The gods themselves. N/d: Millenium Paperbacks.

Green, J. (2008) Looking for Alaska. N/d: Speak.

Hamid, M. (2022) The last white man. Nueva York: Riverhead.

Huxley, A. (1932) Brave new world. Londres: Vintage.

Jackson, H. (2019) A good girl's guide to murder. Londres: Egmont

Kafka, F. (2011) The metamorphosis. N/d: Tribeca Books.

Khorram, A. (2018) Darius the Great is not okay. Nueva York: Dial Books.

Orwell, G. (1948). Animal farm. En Animal Farm & 1984. Orlando: Harcourt.

Orwell, G. (1949). 1984. En Animal Farm & 1984. Orlando: Harcourt.

Shakespeare, W. (1609) "Sonnet 130". Recuperado de:

<https://www.poetryfoundation.org/poems/45108/sonnet-130-my-mistress-eyes-are-no-thing-like-the-sun>

Shakespeare, W. (1596) No Fear Shakespeare: "A midsummer night's dream"

Side by side. N/d: Sparknotes. Recuperado de

<https://www.sparknotes.com/shakespeare/#jumpTo-no-fear>

Shakespeare, W. (1597) "Romeo & Juliet". Recuperado de

<https://www.sparknotes.com/shakespeare/#jumpTo-no-fear>



*Universidad de Buenos Aires*  
*Colegio Nacional de Buenos Aires*

Entre otros textos y sitios web a definir durante la cursada.

#### **5. Instrumentos de Evaluación**

- Trabajo práctico oral (en formato video o audio)
- Examen escrito (lectura, escritura y resolución de ejercicios de gramática y vocabulario)
- Nota de tareas (entrega en tiempo y forma de tareas completas)

#### **6. Pautas Generales para la aprobación de la asignatura**

**Promoción:** La materia se promociona con promedio de 7 entre las tres notas trimestrales. En cada trimestre se contabilizarán por lo menos dos notas, una de las cuales refleja la entrega de tareas y participación en clase.

**Examen final:** El examen final constará de una instancia escrita y una instancia oral, donde ambas instancias deben aprobarse con una nota mínima de 40/100 para aprobar la materia.

Prof. Verónica Pernbaum  
Jefa del Departamento de Inglés